

CONNECTED TRANSACTIONS 關連交易

In the ordinary course of business, current accounts have been maintained between companies in the Group. At the balance sheet date, the particulars and the aggregate balances of the current accounts due by the following non-wholly owned subsidiaries of the Company to the remaining members of the Group were as follows:-

在日常業務過程中，本集團各公司亦設有往來賬戶。於結算日，下列本公司之非全資附屬公司欠負本集團成員公司之往來賬項之詳情及結餘總額如下：

Name of subsidiary 附屬公司名稱	Percentage shareholdings attributable to the Group 本集團應佔 股權百分比	Interest rate 利率	2004 二零零四年 HK\$'000 千港元	2003 二零零三年 HK\$'000 千港元
Bonton Co. Ltd. and its subsidiaries Bonton Co. Ltd.及其附屬公司	80%	5.58% p.a.	*80,171	78,893
Shanghai Tingar Real-Estate Co., Ltd. 上海天嘉房產有限公司	90%	—	49,630	49,513
Shanghai Tomson Huangpu Real Estate Development Co., Ltd. 上海湯臣黃浦房地產開發有限公司	95%	—	21,150	32,170
Shanghai Tomson Plastic Industry Co., Ltd. 上海湯臣塑膠實業有限公司	58%	—	2,520	3,338
Shanghai Tomson Pudong Real Estate Development Co., Ltd. 上海湯臣浦東房地產開發有限公司	70%	—	733	711

These current accounts are unsecured and have no fixed terms of repayment.

該等往來賬戶乃無抵押及並無固定還款期。

* Out of HK\$80,171,000 (2003: HK\$78,893,000), amounts of HK\$4,955,000 (2003: HK\$2,858,000) were interest free.

* 在80,171,000港元(二零零三年：78,893,000港元)中，4,955,000港元(二零零三年：2,858,000港元)為免息。

Details of the other connected transactions are set out in Note 29 to these financial statements.

其他關連交易詳情載於財務報表附註29。